



Wood & Paper a.s.



Podmínky železniční přepravy pro dodávky vlákninového dříví do PHA GmbH platné od 1.7.2025

Vypracoval:

jméno: Jan Valach

funkce: vedoucí logistiky

podpis: 

Schválil:

jméno: Jiri Plaček

funkce: člen Představenstva

podpis: 

Datum schválení: 30.6.2025

Podmínky železniční přepravy pro dodávky vlákninového dříví do PHA GmbH.

Podmínky pro přepravu dříví po železnici do Papierholz Austria GmbH (PHA).

1. Kupující se s prodávajícím dohodli na realizaci smluvních dodávek výlučně po železnici.
2. Přepravu po železnici provádí zejména společnost ČD Cargo a.s., IČO 281 96 678, se sídlem Jankovcova 1569/2c, 170 00 Praha 7 (dále jen „ČD Cargo“) přičemž navazujícím dopravcem v Rakousku je železniční společnost Rail Cargo Austria A.G. (RCA) Vídeň.
3. Proávající se zavazuje seznámit se s dokumentem **Všeobecné podmínky ČD Cargo a.s.** (dále jen „VP ČD Cargo“) a z něj dále vyplývajícími dokumenty a zavazuje se dodržovat všechny podmínky, které souvisí s přepravou dřeva a jsou v rámci těchto dokumentů stanoveny. Jedná se zejména o dokumenty Smluvní přepravní podmínky ČD Cargo, a.s. („SPP“), Tarif pro přepravu vozových zásilek ČD Cargo a.s. („TVZ“), Nakládací směrnice UIC, Úmluva o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) v platném znění, Jednotné právní předpisy (JPP) pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží a Přípojek B k Úmluvě (CIM) v případě mezinárodních přeprav. Tyto dokumenty jsou k dispozici na internetových stránkách CD Cargo na www.cdcargo.cz nebo dále na www.uic.org.
4. Proávající se zavazuje, řídit se pravidly pro nakládku dřevní hmoty do vagonů tzn. příslušnými příklady nakládání a nakládacími směrnicemi s ohledem na sortiment dříví, typ vagonu, mezinárodní nebo tuzemskou přepravu a dále s ohledem na podmínky, které současně stanoví kupující. Tato pravidla jsou společně zakotvena v přípojkou českého vydání svazku č. 2 dokumentu Nakládacích směrnic UIC, které jsou přílohou č. 2 k RIV Úmluvy o vzájemném používání nákladních vozů. (<http://www.ceskedrahy.cz/assets/zakaznicka-podpora/prikklady-a-pomucky/prikklady-nakladani/nakladaci-smernice-svazek-2.pdf>). Jednotlivé příklady nakládání z českého vydání svazku 2 "Zboží" Nakládacích směrnic UIC jsou k dispozici na odkazu <http://helpload.cdcargo.cz/>. Proávající se zavazuje sledovat aktualizace nakládacích směrnic publikovaných v rámci tohoto přípojkou.
5. Proávající se dále zavazuje rovněž seznámit všechny řidiče jím najatých silničních dopravců, provádějící službu vagonování smluvních zásilek s dokumentem „**Pravidla pro nakládku kmenového dříví do železničních vagonů platná od 1.1.2022**“. Tento dokument je ke stažení na <https://www.wood-paper.cz/logistika/>
6. Proávající se zavazuje realizovat smluvní dodávky a provádět nakládku do vagonů dle podmínek platné kupní smlouvy. Proávající bere na vědomí, že podmínky pro nakládku do vagonů uvedené přímo v kupní smlouvě jsou vždy **nadřazený** obecně platným podmínkám, které jsou zakotvené v nakládacích směrnicích UIC.
7. Proávající bere na vědomí, že kupující uplatňuje v souvislosti s ložením do vagonů pravidla pro vytěžování vagonů dle podmínek ujednání v kupní smlouvě. Jedná se o přílohu ke kupní smlouvě - dokument „**Podmínky vytěžování vagonů pro vlákninové dříví do PHA GmbH platné od 1.1.2022**“. Proávající se zavazuje uhradit vyúčtované finanční srážky za nevytížené vagony ze strany kupujícího. Tento dokument je ke stažení na https://www.wood-paper.cz/logistika/PAPIERHOLZ_AUSTRIA_GmbH.
8. Proávající je povinen ložit dříví do řádně vyčištěných vagonů. V případě nakládky do znečištěných vagonů si kupující vyhrazuje právo takovou dodávku odmítnout nebo přeúčtovat prodávajícímu veškeré náklady, které vznikly konečnému odběrateli v souvislosti s porušením této podmínky (především železniční přepravní náklady spojené s dodávkou, vlečné u konečného odběratele, náklady na vrácení dodávky, přepravní náklady do místa, kde proběhne vyčištění, náklady za vlastní vyčištění vagonu, náklady za likvidaci odpadu).
9. Proávající se zavazuje ložit do každého vagonu **pouze kmeny stejných délek** a zabezpečit, aby při nakládce nedošlo k míchání různých sortimentů dřevní hmoty v míře vyšší, než stanoví kupní smlouva.
10. Proávající se zavazuje objednat a podat vagony či ucelené vlakové soupravy k přepravě u dopravce ČD Cargo, pokud nebude dohodnuto jinak.

11. Železniční přeprava smluvních dodávek se uskutečňuje na nákladní list pro **mezinárodní** přepravu (dále jen „NL CIM“). V případě ucelené vlakové soupravy prodávající vyplní přílohu k nákladnímu listu „Výkaz vozových zásilek“.
 12. Proávající je povinen použít a vyplnit NL CIM dle platného vzoru pro jednotlivé závody příjemce PHA GmbH, které jsou k dispozici na [https://www.wood-paper.cz/logistika/PAPIERHOLZ AUSTRIA GmbH](https://www.wood-paper.cz/logistika/PAPIERHOLZ_AUSTRIA_GmbH) a zároveň dle podmínek stanovených dopravcem ČD Cargo viz. dokument **VP ČD Cargo**. Proávající vždy vystupuje jako odesílatel na nákladním listu a zavazuje se provést podej vagonů k přepravě v elektronické formě na portálu ČD Cargo, odkaz na <https://www.cdcargo.cz/elektronicke-odbaveni-zasilek>.
 13. V případě přepravy zboží železničním vagonem je prodávající povinen uvádět do kolonky č. 7 NL CIM číslo povolenky „**16 Povolenka číslo ZAN xxxxx**“ do kol č. 8 NLCIM „**číslo kupní smlouvy**“.
 14. Proávající odpovídá za správnost údajů vyplněných do NL CIM během přepravy i po jejím ukončení.
 15. V případě že smluvní dodávka bude ze strany konečného odběratele odmítnuta, kupující si vyhrazuje právo takovou zásilku vrátit prodávajícímu na náklady prodávajícího zpět do stanice odesílací, pokud nebude dohodnuto jinak. Proávající se zavazuje rovněž uhradit kupujícímu veškeré náklady spojené s dopravou této odmítnuté smluvní dodávky ke konečnému odběrateli. Proávající se zavazuje uhradit kupujícímu veškeré přepravní náklady v souvislosti s nepřevzatou dodávkou ze strany konečného odběratele.
 16. V případě, že se kupující se s prodávajícím dohodli na dodávkách vlákninového dříví do závodů Papierholz Austria GmbH. **ve speciálních ucelených vlakových soupravách** složených z „**vagonů Agrotainer**“ nebo z „**vagonů Gigawood**“ platí pro kupujícího a prodávajícího dodržování určitých specifických podmínek stanovených níže. Speciální ucelené vlakové soupravy jsou složeny jedním ze 2 typů vagonů založené na technologii společnosti InnoFreight Rakousko (www.innofreight.com):
 - a. plošinové vagony ČD Cargo řady Sg*, č. vagonu 3154 4575*) se dvěma kontejnerovými nadstavbami typu „Agrotainer“ pro uložení 2m polen, dále také jako „**vagon Agrotainer**“.
 - b. klanicové vagony řady Sgmmns (č. vagonu 3780 4505*) s označením „**Smart Gigawood**“, vagon typ IF 9020 nebo IF 9024 pro uložení 2-6m polen, dále také jako „**vagon Gigawood**“.
- Proávající bere na vědomí, že tyto soupravy však mohou být výjimečně doplněny o náhradní vozy jiného typu.(Např. Ea*. Roos,).
17. Proávající bere na vědomí, že kupující organizuje ve spolupráci s ČD Cargo oběh těchto železničních souprav mezi železniční stanicí nakládky a vykládky na základě závazného týdenního plánování (nakládka, přeprava, vykládka). Proávající je proto povinen poskytnout potřebnou součinnost a zdržet se veškerého jednání, které by mohlo vést ke zvýšení logistických nákladů spojených s nedodržením podmínek.
 18. Proávající se zavazuje zajistit dostačenou zásobu smluvní dřevní hmoty pro příslušný typ ucelené soupravy (obvykle se považuje za vlakovou soupravu 15-20 vagonů Agrotainer nebo 10-15 vagonů Gigawood) a to s ohledem na počet vagonů ve vlakové soupravě, která bude stanovena kupujícím prodávajícímu pro každou jednotlivou nakládku. Proávající se zavazuje informovat na počet vagonů ve vlakové soupravě. Minimální požadavek na naložený objem dříví do vagonu je 87 m3 „vagon „Agrotainer“ nebo min 120 m3 pro vagon **Gigawood**.
 19. Proávající se zavazuje dohodnout se s kupujícím na **předběžných termínech** nakládky vlakové soupravy ve vybraných železničních stanicích dostatečně včas alespoň 2-3 týdny předem. Proávající bere na vědomí, že nakládka ucelené soupravy může být uskutečněna pouze z vyjmenovaných železničních stanic (aktuální seznam železničních stanic nákladek odkaz <https://www.wood-paper.cz/logistika/>).
 20. Po dohodě prodávajícího s kupujícím, kupující zašle předběžný plán nákladek prodávajícímu k závaznému potvrzení. V případě, že prodávající souhlasí, zašle potvrzený **závazný plán nákladek** emailem na adresu jiri.safar@wood-paper.cz a to nejpozději každé pondělí do 12:00 hod vždy na následující kalendářní

- týden, ve kterém proběhne nakládka. Závazný plán nakládek musí obsahovat název dodavatele, železniční stanice, datum a čas přistavby a odjezdu soupravy, dřevinu, délku polen.
21. Prodávající se zavazuje dodržet vyhrazený čas pro nakládku **max. 12 hodin** od doby přistavení soupravy k nakládce, pokud se s kupujícím společně nedohodnou na pozdějším času odjezdu soupravy z technických, provozních či povětrnostních důvodů. Prodávající se zavazuje zajistit dostatečný počet nákladních vozidel pro nakládku
 22. Prodávající se zavazuje zajistit nakládku do vagonů pouze s osobami, které mají platné školení pro práci s hydraulickou rukou a mají uzavřené pojištění odpovědnosti za škodu na cizí věci. Prodávající se zavazuje zajistit, aby pověřený silniční dopravce řádně zajistil a přepravoval náklad na dopravním prostředku a dodržoval obecně závazné právní předpisy o provozu na veřejných a účelových komunikacích především v souladu se zákonem č. 13/1997 Sb, č. 361/2000 Sb. a č. 341/2002 Sb a v souladu s ostatními právními předpisy České republiky.
 23. Prodávající se zavazuje zabezpečit, aby osoby, které provádějí nakládku dřevní hmoty do vagonů, byly řádně proškoleny na nakládku dřevní hmoty do vagonu. Prodávající se zavazuje účastnit se plánovaných školení na nakládku dřevní hmoty do vagonu, které pořádá kupující ve spolupráci s dopravcem ČD Cargo. Kupující předem oznámí prodávajícímu datum, čas a místo konání školení prostřednictvím emailu. Prodávající je povinen delegovat na školení odpovědné osoby, které budou proškoleny. Dopravce ČD Cargo všem proškoleným osobám vystaví identifikační číslo a případně doklad o úspěšném absolvování tohoto školení.
 24. Prodávající bere na vědomí, že kupující může požadovat vícenáklady za pronájem vagonů, které jsou součástí speciálních ucelených vlakových souprav s technologií InnoFreight. Kupující může vyúčtovat prodávajícímu pronájem až do výše **69,- €/den vagon GigaWood** a pronájem až do výše **20 €/den vagon Agrotainer** za zrušení potvrzené objednávky k nakládce prodávajícím, za zpoždění soupravy na následující nakládky či za zmaření následující nakládky z důvodu odstavení soupravy z přepravy dopravcem ČD Cargo pro ložné závady na vagonech v soupravě nebo za poškození vagonu při nakládce způsobené nedodržením podmínek prodávajícím. Vyčíslení vícenákladů provede dopravce ČD Cargo s ohledem na počet dní výpadku soupravy z předpokládaného přepravního oběhu, který byl dohodnut s kupujícím. Tyto náklady budou následně přeúčtovány kupujícím na prodávajícího.
 25. Prodávající bere na vědomí riziko vzniku možných vícenákladů spojených s nepřistavením železniční soupravy ve sjednaný termín nakládky, které mu v této souvislosti mohou vzniknout. Kupující si vyhrazuje právo stornovat přistavení železniční soupravy 24 hodin před nakládkou.
 26. Smluvní strany se dohodly v souvislosti s ložením dříví do vagonů, že pro přepravu předmětu smlouvy konanou po železnici je závazný TVZ, vyhlášený dopravcem ČD Cargo, aktuálně platný ke dni uskutečnění přepravy. Smluvní strany berou na vědomí, že aktuální znění TVZ je přístupné na internetových stránkách společnosti ČD Cargo a.s. (link www.cd.cargo.cz v záložce „Zákaznická podpora - tarify - vnitrostátní tarify“). Smluvní strany prohlašují, že před podpisem kupní smlouvy se s aktuálním zněním TVZ seznámily, s jeho obsahem souhlasí a zároveň se zavazují v případě změn TVZ se s novým zněním seznámit a toto znění dodržovat. Smluvní strany berou na vědomí, že dopravce ČD Cargo, která je následným železničním dopravcem předmětu smlouvy, je oprávněna požadovat přepravné za uskutečněnou přepravu předmětu smlouvy ve výši dovozného, poplatků doplňujících dle aktuálního TVZ a částek stanovených dle aktuálního TVZ. S ohledem na uvedené je prodávající povinen dodržovat pravidla pro přepravu předmětu smlouvy po železnici stanovená v TVZ tak, aby nedocházelo k navyšování přepravného, v opačném případě je prodávající, který navýšení přepravného porušením pravidel pro přepravu dle TVZ zapříčinil, povinen uhradit takto vzniklé vícenáklady kupujícímu.
 27. Kupující hradí pouze dovozné (dle výkladu TVZ) za smluvní obyčejnou vozovou zásilku z železniční stanice obsluhované ČD Cargo s výpravním oprávněním pro vozové zásilky mezinárodní přepravě do

- jedné ze stanic určené konečného odběratele (Pöls, Frantschach St Getraud, Gratwein Gratkorn, Bruck a d Mur) a PD 27.20 (příplatkový ceník) dle požadavku kupujícího na podej min. počtu vagonů stanovených v kupní smlouvě. Veškeré náklady související s železniční přepravou mimo toto dovozní nese vždy prodávající, resp. je povinen takové náklady kupujícímu nahradit.
28. Prodávající se zavazuje ložit dříví do vagonů dle níže uvedených požadavků kupujícího.
- a. Prodávající se zavazuje ložit pouze do 4-osých vysokostěnných vagonů typu Ea* nebo klanicových vagonů typů Ros, Roos, Rns-z, Rnoos-z, Snps, Sps nebo do vagonů Agrotainer a vagonů Gigawood IF*.
- b. **Pro délku polen 2m nebo 2,5 m** se realizují dodávky v jednotlivých 4osých vysokostěnných vagoněch typu Ea. Ložení polen délky 2,5m do vagonů typ Ea* je možné jen jako zarovnané do výše stěny vozu a pouze v příčném směru.
- c. Ložení délek **2m, 3m, 4m** do vagonů typů Ea* R* Sn* Sp* je možné pouze v **podélném** směru vagonu buď zarovnané do výše stěny nebo klanice nebo v případě ložení nad vagon je dovolené ložení do tzv. nadstavbových hrání tzn. ložení polen do oblouku jištěné popruhy (nakládací směrnice 2.1) nebo hráně ložené do oblouku nad vagon, zvýšené o boční obstav jištěné popruhy (příklad nakládání 2/81-103-10).
- d. Kulatina naložena v příčném směru vozu sedlaně a přitom nad stěnami vozu je zakázána.
- e. **Dříví v délce 4m je prodávající povinen ložit přednostně do klanicových vagonů typu Roos.**
- f. Dodávky kmenového dříví ve 2-osých vagoněch, ve vagoněch typu Res a vagoněch typu Laaps jsou zakázány.
- g. Do železničních **vagonů Agrotainer** je dovoleno naložit pouze polena **délky 2m** uloženou příčně k podélné ose vozu max. do výše stěny kontejneru s nulovým přesahem nad stěny vozu. Do vagonů není uložení jiným způsobem dovoleno. Průměr polen může být max. 50 cm.
29. Při upevňování dřevní hmoty na vagonu se nesmí používat drát ani jiné kovové předměty, ze dříví je nutno odstranit všechny plastové štítky. Společnost WOOD&PAPER a.s. poskytne popruhy pro zabezpečení dříví při ložení nad stěny vagonů. Objednání popruhů je možné na adrese logistika@wood-paper.cz.
30. Prodávající se zavazuje dodržovat a poučit své zaměstnance a jiné třetí osoby, které se budou za prodávajícího podílet na plnění této smlouvy (zejména služba vagonování), o bezpečnosti práce a ochraně zdraví (zákon č. 262/2006 Sb, zákoník práce a související předpisy). V této souvislosti se prodávající zavazuje seznámit se s dokumenty „**Přehled rizik v železničních stanicích ČD Cargo**“ tzn. přehled vyhledaných rizik práce na pracovištích ČD Cargo a „**WP rizika**“ tzn. **informace o rizicích a přijatých opatřeních** poskytované ve smyslu §101, odst. (3), zákona č. 262/2006 Sb., Zákoníku práce. Tyto dokumenty jsou ke stažení na <https://www.wood-paper.cz/logistika/> záložka „**Papierholz Austria**“. Prodávající se zavazuje dokument „**WP rizika**“ potvrzený a podepsaný zaslat zpět poštou na adresu kupujícího.
31. Prodávající je povinen seznámit se na webových stránkách kupujícího s bezpečnostními, technickými, provozními podmínkami konečného odběratele na <https://www.wood-paper.cz/dokumenty/> a dále s dokumenty umístěnými na <https://www.wood-paper.cz/logistika/> spojené s „Pravidly“, „Ceníky“, „Bezpečností“, „Vzory“ související se smluvními dodávkami pro konečného odběratele PAPIERHOLZ AUSTRIA GmbH.
32. Prodávající se s kupujícím dohodly, že ostatní ujednání mohou být provedena prostřednictvím elektronické pošty přes kontaktní emailové adresy kupujícího a prodávajícího, případně telefonicky.
33. Prodávající souhlasí, že ponese veškeré náklady související s realizací smluvní dodávky po železnici vzniklé porušením některého z ustanovení těchto podmínek, kupní smlouvy nebo porušením platných předpisů dopravce ze strany prodávajícího.